

**GANCIO DIN 689 CON SICURA - 176**  
**HOOK DIN 689 WITH LATCH - 176**  
**CROCHET DIN 689 AVEC SÉCURITÉ - 176**  
**HAKEN DIN 689 MIT SICHERUNG - 176**  
**GANCIO DIN 689 CON CIERRE DE SEGURIDAD - 176**  
**GANCIO DIN 689 COM FECHO DE SEGURANÇA - 176**



#### MARCATURE

[ SCG ]: Sigla costruttore  
[ CE ]: Marcatura CE secondo direttiva macchine 2006/42/EC  
[ . . Kg ]: Carico massimo di utilizzo in chilogrammi (es. 500 Kg)  
[ J/01 ]: Lotto di rintracciabilità

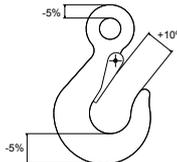


**USO PREVISTO**  
**GANCIO AD OCCHIO DESTINATO AL SOLLEVAMENTO DI CARICHI**  
**NON UTILIZZABILE PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE**

"Dichiarazione di conformità CE"  
(Direttiva macchine 2006/42/EC all. IIA)  
Si dichiara che tutti i materiali oggetto della presente dichiarazione sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti della direttiva 2006/42/EC

**VERIFICA DELL'IDONEITA' ALL'USO DEL GANCIO DA EFFETTUARE PRIMA DI OGNI UTILIZZO ED ALMENO CON CADENZA ANNUALE**

Prima di ogni utilizzo verificare che:  
1) il gancio sia esente da difetti di usura, corrosione, cricche o deformazioni evidenti  
2) le marcature siano ben leggibili  
3) i carichi da sollevare siano conformi alle portate per i quali i ganci sono stati progettati - le portate sono indicate sui ganci  
4) il dispositivo di chiusura dei ganci che previene lo sganciamento accidentale dei carichi non sia deformato e sia sempre funzionale e correttamente assemblato  
5) il gancio non abbia subito riduzioni / deformazioni superiori ai valori sotto indicati rispetto alla dimensioni nominali; il gancio inoltre non abbia subito una deformazione tale che abbia fatto fuoriuscire la sicura dal gancio stesso.



**Nel caso i controlli diano esito negativo il gancio non deve più essere utilizzato e deve essere sostituito**

Si ricorda che:  
I controlli devono essere effettuati da personale maggiorenne e qualificato  
In quanto accessori di sollevamento i ganci devono essere sottoposti a verifiche periodiche programmate ed annotate in un apposito registro di controllo in conformità alle norme e leggi vigenti almeno con cadenza annuale.

Nel caso di lavori particolarmente gravosi come frequenza per i controlli periodici si consiglia la seguente tempistica:  
• semestrale: se gli accessori vengono utilizzati raramente  
• trimestrale: se gli accessori vengono utilizzati normalmente  
• mensile: se gli accessori vengono utilizzati intensamente

#### ISTRUZIONI

Il gancio deve essere installato da personale maggiorenne e qualificato in quanto utilizzato nelle operazioni di sollevamento che devono essere effettuate in accordo alla direttiva macchine 2006/42/EC e successive modifiche  
La persona qualificata che deve sovrintendere l'operazione di sollevamento dovrà individuare sempre il centro di gravità del carico e posizionare i ganci in modo da garantire che il carico stesso sia sempre bilanciato  
Il carico da sollevare deve essere posizionato nella parte centrale del gancio e mai appoggiato sulla punta  
Il gancio dovrà essere utilizzato ad una temperatura compresa tra 0°C e + 80°C  
Coefficienti di sicurezza 5  
In caso di operazione di sollevamento a rischio devono essere garantite le condizioni di sicurezza per le persone esposte a rischio  
Il mancato rispetto delle indicazioni può causare danni a persone e cose  
Documentazione redatta in accordo al punto 1.7.4.2 della direttiva macchine 2006/42/EC

#### DIVIETI

Non utilizzare i ganci in ambienti acidi o ad alta corrosione di sostanze chimiche e/o in atmosfera esplosiva  
Non utilizzare in ambiente con temperatura maggiore di 80°C o minore di - 0°C  
Non superare le portate di utilizzo indicate sul gancio  
Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti  
Non utilizzare per il sollevamento delle persone  
Non sostituire durante l'utilizzo solo il carico sospeso  
Non sostituire durante l'utilizzo nelle zone pericolose (per zone pericolose si intendono zone esposte /individuate a rischio di caduta del carico movimentato con l'accessorio)  
In caso di sostituzioni di parti del gancio utilizzare esclusivamente kit di ricambio originali forniti dal costruttore  
Qualora vengano effettuate sul prodotto modifiche o riparazioni e/o trattamenti successivi, vengono a decadere i termini di garanzia e ci riterremo esonerati da qualsiasi responsabilità

#### CONSERVAZIONE

Il gancio deve essere conservato in ambiente idoneo (es. asciutto, non corrosivo, etc.)

#### SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto deve essere avviato alla normale raccolta differenziata  
Il prodotto deve essere recuperato come rottame metallico

Istruzioni originali redatte in lingua italiana

#### MARKINGS

[ SCG ]: Manufacturer code  
[ CE ]: CE marking according to Machinery Directive 2006/42/EC  
[ . . Kg ]: Maximum use load in kilograms (e.g. 500 kg)  
[ J/01 ]: Traceability batch

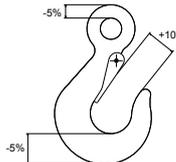


**INTENDEDO USE**  
**EYE HOOK FOR LIFTING LOADS**  
**CANNOT BE USED FOR LIFTING PERSONS**

"EC Declaration of Conformity"  
(Machinery Directive 2006/42/EC ann. IIA)  
It is hereby declared that all materials covered by this declaration comply with all relevant provisions of Directive 2006/42/EC

**HOOK SUITABILITY CHECK TO BE CARRIED OUT BEFORE EACH USE AND AT LEAST ANNUALLY**

Before each use, check that:  
1) the hook is free from wear, corrosion, cracks or obvious deformations  
2) the markings are clearly legible  
3) the loads to be lifted are in accordance with the capacities for which the hooks have been designed - capacities are indicated on the hooks  
4) the hook latch that prevents the accidental release of loads is not deformed and is always functional and correctly assembled  
5) the hook has not been reduced/deformed beyond the values indicated below in relation to the nominal dimensions; furthermore, the hook has not been deformed to such an extent that the latch has slipped out of the hook.



**If the checks fail, the hook must no longer be used and must be replaced**

**Please note that:**  
-checks must be carried out by adult and qualified personnel  
-as lifting accessories, hooks must undergo periodic checks scheduled and recorded in a specific inspection register in accordance with current standards and laws at least once a year.  
In the case of particularly heavy-duty work in terms of frequency of periodic inspections, the following frequency is recommended:  
• every six months: if the accessories are rarely used  
• quarterly: if accessories are used normally  
• monthly: if the accessories are used intensively

• semestrale: se gli accessori vengono utilizzati raramente  
• trimestrale: se gli accessori vengono utilizzati normalmente  
• mensile: se gli accessori vengono utilizzati intensamente

#### INSTRUCTIONS

The hook must be installed by adult and qualified personnel as it is used in lifting operations that must be carried out in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC as amended  
The qualified person supervising the lifting operation must always identify the centre of gravity of the load and position the hooks in such a way as to ensure that the load is always balanced  
The load to be lifted must be positioned in the middle of the hook and never rest on the tip  
The hook must be used at a temperature between 0°C and + 80°C  
Security coefficient 5  
In the case of high-risk lifting operations, safety conditions must be ensured for persons exposed to risk  
Failure to follow the instructions may result in personal harm and property damage  
Documentation drawn up in accordance with point 1.7.4.2 of the Machinery Directive 2006/42/EC

#### PROHIBITIONS

Do not use hooks in acidic or highly corrosive chemical environments and/or in explosive atmospheres  
Do not use in an environment with a temperature above 80°C or below - 0°C  
Do not exceed the load capacities indicated on the hook  
Do not use for purposes other than those intended  
Do not use for lifting persons  
Do not stand under a suspended load during use  
Do not stand in danger zones during use (danger zones are defined as areas exposed/identified with risk of the load handled with the attachment falling)  
When replacing hook parts, only use original spare part kits supplied by the manufacturer  
Should modifications or repairs and/or subsequent treatment be carried out on the product, the terms of the warranty shall lapse and we shall be exempt from any liability

#### STORAGE

The hook must be kept in a suitable environment (e.g. dry, non-corrosive etc.)

#### DISPOSAL

Product packaging must be sent for normal separate collection  
The product must be recovered as scrap metal

Original instructions written in Italian

**CARCANO**

Via per Alzate 31 - 22032 - Albese con Cassano (Como) - Italy  
Telefono: +39 031 429611 - e-mail: stamparia@carcano.it

Ed. 01 - IST176

#### MARQUAGES

[ SCG ]: Sigle du fabricant  
[ CE ]: Marquage CE conformément à la Directive Machines 2006/42/CE  
[ . . Kg ]: Charge maximale d'utilisation en kilogrammes (par exemple 500 kg)  
[ J/01 ]: Lot de traçabilité



**UTILISATION PRÉVUE**  
**CROCHET À ŒIL POUR LE LEVAGE DE CHARGES NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ POUR SOULEVER DES PERSONNES**

« Déclaration de conformité CE »  
(Directive Machines 2006/42/CE ann. IIA)  
Il est déclaré que toutes les matériaux objet de cette déclaration sont conformes à toutes les dispositions pertinentes de la Directive 2006/42/CE

**VÉRIFICATION DE L'APTITUDE À L'UTILISATION DU CROCHET À EFFETUER AVANT CHAQUE UTILISATION ET AU MOINS UNE FOIS PAR AN**

Avant chaque utilisation, vérifier que :  
1) le crochet soit exempt d'usure, de corrosion, de fissures ou de déformations évidentes  
2) les marquages soient clairement lisibles  
3) les charges à lever soient conformes aux capacités pour lesquelles les crochets ont été conçus - les capacités sont indiquées sur les crochets  
4) le dispositif de fermeture des crochets qui prévient le décrochage accidentel des charges ne soit pas déformé et soit toujours fonctionnel et correctement assemblé  
5) le crochet n'a pas été réduit/déformé au-delà des valeurs indiquées ci-dessous par rapport aux dimensions nominales et le crochet n'a pas été déformé au point que la sécurité soit sortie du crochet.

**Si les contrôles s'avèrent négatifs, le crochet ne doit plus être utilisé et doit être remplacé**

**Un rapelle que :**  
-les contrôles doivent être effectués par du personnel adulte et qualifié  
-en tant qu'accessoires de levage, les crochets doivent faire l'objet de vérifications périodiques programmées et inscrites dans un registre de contrôle spécial conformément aux normes et lois en vigueur, au moins une fois par an.  
Dans le cas de travaux particulièrement lourds, le calendrier suivant est recommandé pour les contrôles périodiques :  
• tous les six mois : si les accessoires sont rarement utilisés  
• tous les trois mois : si les accessoires sont utilisés normalement  
• tous les mois : en cas d'utilisation intensive des accessoires

• semestrale: se gli accessori vengono utilizzati raramente  
• trimestrale: se gli accessori vengono utilizzati normalmente  
• mensile: se gli accessori vengono utilizzati intensamente

#### INSTRUCTIONS

The hook must be installed by adult and qualified person and qualified cr who is used for lifting operations that must be carried out in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and modifications suivantes  
La personne qualifiée qui supervise l'opération de levage doit toujours identifier le centre de gravité de la charge et positionner les crochets de manière à ce que la charge soit toujours équilibrée  
La charge à soulever doit être positionnée au milieu de la partie centrale du crochet et ne jamais reposer sur la pointe  
Ne pas utiliser dans un environnement dont la température est supérieure à 80 °C ou inférieure à 0 °C  
Ne pas dépasser les capacités de charge indiquées sur le crochet  
Ne pas utiliser à d'autres fins que celles prévues  
Ne pas utiliser pour soulever des personnes  
Ne pas se tenir sous une charge suspendue pendant l'utilisation  
Ne pas rester debout pendant l'utilisation dans des zones dangereuses (les zones dangereuses sont définies comme des zones exposées/détectées présentant un risque de chute de la charge manutentionnée avec l'accessoire)  
Lors du remplacement des pièces du crochet, utiliser uniquement les kits de rechange originaux fournis par le fabricant  
Si des modifications ou des réparations et/ou des traitements ultérieurs sont effectués sur le produit, les conditions de la garantie deviennent caduques et nous sommes exonérés de toute responsabilité

#### INTERDICTIONS

Né pas utiliser les crochets dans des environnements chimiques acides ou hautement corrosifs et/ou dans des atmosphères explosives  
Ne pas utiliser dans un environnement dont la température est supérieure à 80 °C ou inférieure à 0 °C  
Ne pas dépasser les capacités de charge indiquées sur le crochet  
Ne pas utiliser à d'autres fins que celles prévues  
Ne pas utiliser pour soulever des personnes  
Ne pas se tenir sous une charge suspendue pendant l'utilisation  
Ne pas rester debout pendant l'utilisation dans des zones dangereuses (les zones dangereuses sont définies comme des zones exposées/détectées présentant un risque de chute de la charge manutentionnée avec l'accessoire)  
Lors du remplacement des pièces du crochet, utiliser uniquement les kits de rechange originaux fournis par le fabricant  
Si des modifications ou des réparations et/ou des traitements ultérieurs sont effectués sur le produit, les conditions de la garantie deviennent caduques et nous sommes exonérés de toute responsabilité

#### CONSERVATION

Le crochet doit être stocké dans un environnement approprié (ex. sec, non corrosif, etc.)

#### ÉLIMINATION

L'emballage du produit doit être envoyé au tri sélectif normal  
Le produit doit être récupéré comme ferraille

Instructions originales rédigées en Italien

#### KENNZEICHNUNGEN

[ SCG ]: Herstellerkürzel  
[ CE ]: CE-Kennzeichnung gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
[ . . Kg ]: Maximale Nutzlast in Kilogramm (z. B. 500 kg)  
[ J/01 ]: Chargenrückverfolgung

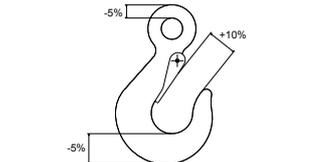


**VERWENDUNGSPREVUE**  
**ÖSENHAKEN ZUM HEBEN VON LASTEN**  
**NICHT FÜR DAS HEBEN VON PERSONEN BESTIMMT**

„EG-Konformitätserklärung“  
(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II A)  
Hiermit wird erklärt, dass alle Materialien, die diese Erklärung betrifft, allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entsprechen

**ÜBERPRÜFUNG DER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT DES HAKENS VON JEDER VERWENDUNG UND MINDESTENS EINMAL JÄHRLICH**

Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob:  
1) der Haken Verschleißerscheinungen, Korrosion, Risse oder offensichtliche Verformungen aufweist  
2) die Kennzeichnungen gut lesbar sind  
3) die zu hebenden Lasten der Tragfähigkeit entsprechen, für die die Haken ausgelegt sind – die Tragfähigkeit ist auf den Haken angegeben  
4) die Hakensicherung, die ein unbeabsichtigtes Lösen der Lasten verhindert, nicht verformt ist und ob sie immer funktionsfähig und korrekt montiert ist.  
5) der Haken Reduzierungen / Verformungen erlitten hat, die die unten angegebenen Werte gegenüber den Nennmaßen überschreiten; außerdem, ob der Haken eine derartige Verformung erlitten hat, dass die Sicherung aus dem Haken ausgetreten ist.



**Fallen die Prüfungen negativ aus, darf der Haken nicht mehr verwendet werden und muss ersetzt werden.**

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise:  
• Die Kontrollen müssen von erwachsenen und qualifizierten Personen durchgeführt werden  
• Die Haken müssen als Lastaufnahmeittel regelmäßigen Kontrollen unterzogen werden, die gemäß den geltenden Normen und Gesetzen mindestens einmal jährlich zu planen und in ein spezielles Register einzutragen sind.  
Bei besonders schweren Arbeiten wird für die regelmäßigen Kontrollen folgender Zeitplan empfohlen:  
• halbjährlich: wenn das Zubehör selten benutzt wird  
• vierteljährlich: wenn das Zubehör normal benutzt wird  
• monatlich: wenn das Zubehör intensiv benutzt wird

#### ANWEISUNGEN

Der Haken muss von erwachsenen und qualifizierten Personen montiert werden, da er für Hebevorgänge verwendet wird, die gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG in ihrer geänderten Fassung durchgeführt werden müssen  
Die qualifizierte Person, die den Hebevorgang überwacht, muss stets den Schwerpunkt der Last ermitteln und die Haken so positionieren, dass sich die Last stets im Gleichgewicht befindet  
Die zu hebende Last muss sich in der Mitte des Hakens befinden und darf nicht auf der Spitze aufliegen.  
Der Haken muss bei einer Temperatur zwischen 0 °C und + 80 °C verwendet werden  
Nicht in einer Umgebung mit einer Temperatur über 80 °C oder unter 0 °C verwenden  
Die auf dem Haken angegebene Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden  
Nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen Zwecke verwenden  
Nicht zum Heben von Personen verwenden  
Während der Benutzung nicht unter einer hängenden Last verweilen  
Während der Verwendung nicht in Gefahrenbereichen verweilen (als Gefahrenbereiche werden Bereiche verstanden, in denen die Gefahr besteht, dass die mit dem Zubehör bewegte Last herabfällt)  
Beim Austausch von Hakenteilen nur die vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteile verwenden  
Wenden Änderungen und Reparaturen und/oder nachträgliche Behandlungen am Produkt vorgenommen, erlischt die Garantie und wir lehnen jede Haftung ab.

#### VERBOTE

Die Haken nicht in säurehaltigen oder hochkorrosiven chemischen Umgebungen und/oder in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden  
Nicht in einer Umgebung mit einer Temperatur über 80 °C oder unter 0 °C verwenden  
Die auf dem Haken angegebene Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden  
Nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen Zwecke verwenden  
Nicht zum Heben von Personen verwenden  
Während der Benutzung nicht unter einer hängenden Last verweilen  
Während der Verwendung nicht in Gefahrenbereichen verweilen (als Gefahrenbereiche werden Bereiche verstanden, in denen die Gefahr besteht, dass die mit dem Zubehör bewegte Last herabfällt)  
Beim Austausch von Hakenteilen nur die vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteile verwenden  
Wenden Änderungen und Reparaturen und/oder nachträgliche Behandlungen am Produkt vorgenommen, erlischt die Garantie und wir lehnen jede Haftung ab.

#### AUFBEWAHRUNG

Der Haken muss an einem geeigneten Ort (z. B. trocken, nicht korrosiv usw.) aufbewahrt werden

#### ENTSORGUNG

Die Produktverpackung muss der normalen getrennten Abfallsammlung zugeführt werden  
Das Produkt muss als Altmetall wiederverwertet werden

Übersetzung der in italienischer Sprache verfassten Originalanleitung

#### MARCADOS

[ SCG ]: Sigla del fabricante  
[ CE ]: Marcado CE conforme a la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE  
[ . . Kg ]: Carga máxima de utilización en kilogramos (por ejemplo, 500 kg)  
[ J/01 ]: Lote de trazabilidad

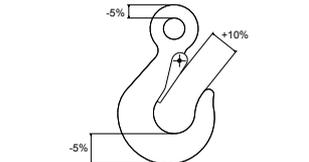


**USO PREVISTO**  
**GANCIO DE OJO PARA LA ELEVACIÓN DE CARGAS NO PUEDE UTILIZARSE PARA LEVANTAR PERSONAS**

«Declaración de conformidad CE»  
(Directiva sobre máquinas 2006/42/CE an. IIA)  
Se declara que todos los materiales cubiertos por la presente declaración son conformes con todas las disposiciones pertinentes de la Directiva 2006/42/CE

**COMPROBACIÓN DE LA IDONEIDAD DEL GANCIO ANTES DE CADA USO Y AL MENOS UNA VEZ AL AÑO**

Antes de cada uso, compruebe que:  
1) el gancio no presenta defectos de desgaste, corrosión, grietas ni deformaciones evidentes  
2) las marcas son claramente legibles  
3) las cargas que deben levantarse se ajustan a las capacidades para las que se han diseñado los ganchos - las capacidades se indican en los ganchos  
4) el dispositivo de cierre de los ganchos, que impide la liberación accidental de las cargas, no está deformado y siempre funciona y está correctamente montado  
5) el gancio no se ha reducido/deformado más allá de los valores indicados a continuación en relación con las dimensiones nominales; además, el gancio no se ha deformado hasta el punto de que el cierre de seguridad se haya salido del gancio.



**Si las comprobaciones resultan negativas, el gancio dejará de utilizarse y deberá sustituirse.**

Tenga en cuenta que:  
- las inspecciones deben ser realizadas por personal adulto y cualificado  
- como accesorios de elevación, los ganchos deben someterse a inspecciones periódicas programadas y anotarse en un registro de inspección especial, de conformidad con las normas y leyes vigentes al menos una vez al año.  
En caso de trabajos especialmente pesados, se recomienda el siguiente calendario para las comprobaciones periódicas:  
semestral: si los accesorios se utilizan poco  
trimestral: si los accesorios se utilizan normalmente  
mensual: si se hace un uso intensivo de los accesorios

#### INSTRUCCIONES

El gancio debe ser instalado por personal adulto y cualificado, ya que se utiliza en operaciones de elevación que deben realizarse de conformidad con la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE modificada  
La persona cualificada que supervise la operación de elevación debe identificar siempre el centro de gravedad de la carga y colocar los ganchos de forma que la carga esté siempre equilibrada  
La carga para elevar debe colocarse en la parte central del gancio y nunca apoyarse en la punta  
El gancio debe utilizarse a una temperatura entre 0 °C y + 80 °C  
Coeficiente de seguridad 5  
En caso de operaciones de elevación de alto riesgo, deben garantizarse las condiciones de seguridad para las personas expuestas al riesgo  
El incumplimiento de las indicaciones puede provocar lesiones personales y daños materiales  
Documentación elaborada de conformidad con el punto 1.7.4.2 de la Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas

#### PROHIBICIONES

No utilice los ganchos en entornos ácidos o muy corrosivos de sustancias químicas y/o en atmósferas explosivas  
No utilice en un entorno con una temperatura superior a 80 °C o inferior a - 0 °C  
No supere las capacidades de utilización indicadas en el gancio  
No utilice para fines distintos de los previstos  
No utilice para levantar personas  
No utilice a menos de una carga suspendida durante su utilización  
No permanezca de pie durante el uso en las zonas peligrosas (las zonas peligrosas se definen como zonas expuestas/detectadas con riesgo de caída de la carga o de personas expuestas al riesgo)  
Cuando sustituya las piezas del gancio, utilice únicamente los kit de repuesto originales suministrados por el fabricante  
En caso de que se realicen modificaciones o reparaciones y/o tratamientos posteriores en el producto, se extinguirán los términos de la garantía y quedaremos exonerados de cualquier responsabilidad

#### CONSERVACION

El gancio debe almacenarse en un entorno adecuado (por ejemplo, seco, no corrosivo, etc.)

#### ELIMINACIÓN

El embalaje del producto debe enviarse para su recogida diferenciada normal  
El producto debe recuperarse como chatarra

Traducción de las instrucciones originales escritas en italiano

#### MARCAÇÕES

[ SCG ]: Código do fabricante  
[ CE ]: Marcação CE de acordo com a Diretiva Máquinas 2006/42/CE  
[ . . Kg ]: Carga máxima em quilogramas (por exemplo, 500 kg)  
[ J/01 ]: Lote de rastreabilidade

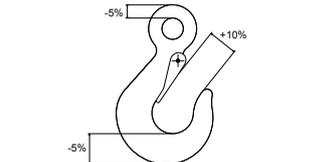


**UTILIZAÇÃO PREVISTA**  
**GANCIO COM OLHAL PARA ELEVÇÃO DE CARGAS NÃO PODE SER UTILIZADA PARA A ELEVÇÃO DE PESSOAS**

"Declaração de conformidade CE"  
(Diretiva de máquinas 2006/42/EC an. IIA)  
Declara-se que todos os materiais abrangidos pela presente declaração cumprem todas as disposições pertinentes da diretiva 2006/42/EC

**VERIFICAÇÃO DA ADEQUAÇÃO DO GANCIO A EFETUAR ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO E, PELO MENOS, ANUALMENTE**

Antes de cada utilização, verificar se:  
1) o gancio não apresenta defeitos de desgaste, corrosão, fissuras ou deformações evidentes  
2) as marcações estão claramente legíveis  
3) as cargas a elevar estão em conformidade com as capacidades para as quais os ganchos foram concebidos - as capacidades estão indicadas nos ganchos  
4) o fecho dos ganchos que impede a libertação accidental de cargas não está deformado e está sempre funcional e corretamente montado  
5) o gancio não foi reduzido/deformado para além dos valores abaixo indicados em relação às dimensões nominais e o gancio não foi deformado de tal forma que o fecho de segurança tenha saído do gancio.



**Se os controlos tiverem resultado negativo, o gancio não pode continuar a ser utilizado e deve ser substituído**

Nota que:  
- os controlos devem ser efetuados por pessoal adulto e qualificado  
- como acessórios de elevação, os ganchos devem ser submetidos a inspeções periódicas programadas e inscritos num registo de inspeção especial, em conformidade com as normas e a legislação em vigor, pelo menos uma vez por ano.  
No caso de trabalhos particularmente pesados, recomenda-se o seguinte calendário para as verificações periódicas:  
semestral: se os acessórios forem raramente utilizados  
trimestralmente: se os acessórios forem normalmente utilizados  
mensal: se os acessórios forem utilizados de forma intensiva

• semestralmente: se os acessórios forem raramente utilizados  
• trimestralmente: se os acessórios forem normalmente utilizados  
• mensal: se os acessórios forem utilizados de forma intensiva

#### INSTRUÇÕES

O gancio deve ser instalado por pessoal adulto e qualificado, uma vez que é utilizado em operações de elevação que devem ser realizadas em conformidade com a Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE, conforme alterada  
A pessoa qualificada que supervisiona a operação de elevação deve sempre identificar o centro de gravidade da carga e posicionar os ganchos de forma a garantir que a carga esteja sempre equilibrada  
A carga a elevar deve ser colocada na parte central do gancio e nunca apoiada na ponta  
O gancio deve ser utilizado a uma temperatura entre 0°C e + 80°C  
Fator de segurança 5  
No caso de operações de elevação de alto risco, devem ser garantidas condições de segurança para as pessoas expostas ao risco  
O incumprimento pode resultar em danos a pessoas e bens  
Documentação elaborada em conformidade com o ponto 1.7.4.2 da diretiva de máquinas 2006/42/EC

#### PROIBIÇÕES

Não utilizar os ganchos em ambientes ácidos ou de alta corrosão de substâncias químicas e/ou em atmosferas explosivas  
Não utilizar num ambiente com temperatura superior a 80°C ou inferior a - 0°C  
Não exceder as capacidades de carga indicadas no gancio  
Não utilizar para outros fins que não os previstos  
Não pode ser utilizado para elevação de pessoas  
Não permanecer sob uma carga suspensa durante a utilização  
Não permanecer de pé durante a utilização em áreas perigosas (as áreas perigosas são definidas como áreas expostas/detetadas ao risco de queda da carga manuseada com o acessório)  
Ao substituir as peças do gancio, utilize apenas Kits de substituição originais fornecidos pelo fabricante  
Se forem efetuadas modificações ou reparações e/ou tratamentos posteriores no produto, os termos da garantia são anulados e seremos considerados exonerados de qualquer responsabilidade

#### CONSERVAÇÃO

O gancio deve ser armazenado num ambiente adequado (por exemplo, seco, não corrosivo, etc.)

#### DESCARTE

A embalagem do produto deve ser enviada para recolha seletiva normal  
O produto deve ser recuperado como sucata

Instruções originais redigidas em italiano